

Zeitschrift: NIKE-Bulletin
Herausgeber: Nationale Informationsstelle für Kulturgüter-Erhaltung
Band: 17 (2002)
Heft: 2-3: Bulletin

Rubrik: Agenda

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

■ Agenda

JAHRESVERSAMMLUNGEN / ASSEMBLEES ANNUELLES

Schweiz. Burgenverein (SBV)	Samstag/Sonntag, 24./25. August 2002 Zürich (Jubiläumsveranstaltung 75 Jahre SBV)	Thomas Bitterli, Geschäftsstelle SBV, Blochmonterstr. 22, 4054 Basel, Tel. 061 361 24 44, Fax 061 363 94 05
Domus Antiqua Helvetica (DAH)	Samstag/Sonntag 31. August/1. September 2002 Lausanne	Bernard von Muralt, Generalsekretär DAH, Rue Pierre Aeby 12, 1700 Fribourg, Tel. 026 321 12 20, Fax 026 321 12 19, bdemuralt@bluewin.ch
Verband der Museen der Schweiz (VMS) / ICOM-Schweiz	Freitag/Samstag 6./7. September 2002 Bern	Dr. Josef Brülisauer, Sekretariat VMS/ICOM, c/o Schweiz. Landesmuseum, Postfach 6789, 8023 Zürich, Tel. 01 218 65 88, Fax 01 218 65 89, jbruelisauer@vms-ams.ch
Vereinigung der Schweizer Denkmalpfleger (VSD)	Donnerstag/Freitag 19./20. September 2002 Sion	Dr. Renaud Bucher, Präsident, Denkmalpfleger des Kantons Wallis, Postfach 478, 1951 Sion, Tel. 027 606 46 62, Fax 027 606 46 54, renaud.bucher@vs.admin.ch
Arbeitskreis Denkmalpflege (AKD)	Freitag/Samstag 20./21. September 2002 Val de Travers	Daniel Reicke, Basler Denkmalpflege, Unterer Rheinweg 26, 4058 Basel, Tel. 061 267 66 34, Fax 061 267 66 44, Daniel.Reicke@bs.ch
Schweizerische Gesellschaft für Histori- sche Bergbauforschung (SGHB)	Samstag/Sonntag 12./13. Oktober 2002 Frick AG	Sekretariat SGHB, Dr. André Puschnig, Naturhistorisches Museum, Abt. Mineralogie, Augustinergasse 2, 4001 Basel, andre.puschnig@bs.ch
Schweiz. Interessengemeinschaft zur Erhaltung von Graphik und Schriftgut (SIGEGS)	Dienstag, 22. Oktober 2002 Fribourg	Sekretariat SIGEGS, Silvia Müller, Brunngasse 60, 3011 Bern, T 031 312 72 72, Fax 031 312 38 01, sigegs@smueller.ch
Schweiz. Arbeitsgemeinschaft für Archäologie des Mittelalters und der Neuzeit (SAM)	Freitag/Samstag 25/26. Oktober 2002 Schaffhausen	Jacques Bujard, Président, Conservateur, des monuments et sites, Rue de Tivoli 1, 2000 Neuchâtel, Tel. 032 889 69 09, Fax 032 889 62 85, jacques.bujard@ne.ch
Arbeitsgemeinschaft für die Provinzial- Römische Forschung in der Schweiz (ARS)	Freitag/Samstag 1./2. November 2002 Nyon	Michel Fuchs, Präsident, Planche-Supérieure 35, 1700 Fribourg, Tel. 026 322 90 42, Fax 026 322 90 42
Sonntag ICOM/VMS	Dienstag, 12. November 2002 Vevey	Alimentarium, Dr. Martin Schärer, Quai Perdonnet, case postale 13, 1800 Vevey, Tel. 021 924 41 11, Fax 021 924 45 63, alimentarium.vevey@nestle.com
Schweizer Arbeitsgemeinschaft für Klassische Archäologie (SAKA)	Samstag, 1. Februar 2003 Fribourg	Dr. Martin Guggisberg, Präsident, Institut für Klassische Archäologie, Länggassstr. 10, 3012 Bern, Tel. 031 631 89 91, martin.guggisberg@arch.unibe.ch
Schweiz. Arbeitsgemeinschaft für Fundmünzen	Freitag, 7. März 2003 Liestal	Daniel Schmutz, Präsident, Historisches Museum, Helvetiaplatz 5, 3000 Bern 6, Tel. 031 350 77 11, Fax 031 350 77 99, daniel.schmutz@bhm.unibe.ch
Arbeitsgemeinschaft für die Urgeschichts- forschung in der Schweiz (AGUS)	Freitag/Samstag 14./15. März 2003 Bern	PD Dr. Philippe della Casa, Präsident, Schweiz. Landesmuseum, Museumstr.2, Postfach 6789, 8023 Zürich, Tel. 01 218 65 11, Fax 01 211 29 49, philippe.dellacasa@slm.admin.ch

JAHRESVERSAMMLUNGEN / ASSEMBLEES ANNUELLES

Nationale Informationsstelle für Kulturgüter-Erhaltung (NIKE)	Donnerstag, 20. März 2003 Ort noch unbekannt	NIKE, Moserstr. 52, 3014 Bern, T 031 336 71 11, Fax 031 336 20 60, mail@nike-kultur.ch
Verein zur Erhaltung des audiovisuellen Kulturgutes in der Schweiz (MEMORIAV)	Freitag, 9. Mai 2003 Lugano	MEMORIAV, Giacomettistr. 1, Postfach, 3000 Bern 15, Tel. 031 350 97 60, Fax 031 350 97 64, infos@memoriav.ch
Verband Schweiz. Kantonsarchäologen (VSK)	Freitag, 9. Mai 2003 Arbon	Cynthia Dunning, Präsidentin, c/o Archäologischer Dienst, Eigerstr. 73, 3011 Bern, Tel. 031 633 55 22, Fax 031 633 55 20, adb@erz.be.ch
Gesellschaft für Schweiz. Kunstgeschichte (GSK)	Samstag, 24. Mai 2003 Montreux	GSK, Pavillonweg 2, 3001 Bern, Tel. 031 301 42 81, Fax 031 301 69 91, gsk@gsk.ch
Schweiz. Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften (SAGW)	Freitag/Samstag, 13./14. Juni 2003 Bern	SAGW, Hirschengraben 11, Postfach 8160, 3001 Bern, Tel. 031 311 33 76, Fax 031 311 91 64, sagw@sagw.unibe.ch
Schweiz. Gesellschaft für Ur- und Frühgeschichte (SGUF)	Samstag – Montag 14.–16. Juni 2003 Augsst	Dr. Urs Niffeler, Zentralsekretär SGUF, Petersgraben 9–11, 4051 Basel, Tel. 061 261 30 78, Fax 061 267 23 41, urs.niffeler@unibas.ch
Vereinigung der Kunsthistorikerinnen und Kunsthistoriker in der Schweiz (VKKS)	Freitag, 20. Juni 2003 Bern	Sekretariat VKKS, Monika Krebsler, Schweiz. Institut für Kunstwissenschaft, Zollikerstr. 32, Postfach, 8032 Zürich, Tel. 01 388 51 51 Fax 01 381 52 50, monika.krebsler@sikart.ch
ICOMOS – Landesgruppe Schweiz	Freitag/Samstag 27./28. Juni 2003 Solothurn	Sekretariat ICOMOS, Landesgruppe Schweiz, Silvia Müller, Brunngasse 60, 3011 Bern, Tel. 031 312 72 72, Fax 031 312 38 01, info@smueller.ch
Schweiz. Verband für Konservierung und Restaurierung (SKR)	Freitag/Samstag, 19./20. September 2003 Bern	Sekretariat SKR, Silvia Müller, Brunngasse 60, 3011 Bern, Tel. 031 312 72 72, Fax 031 312 38 01, info@skr.ch

■ Agenda

TAGUNGEN / KURSE SCHWEIZ – CONGRES / COURS EN SUISSE

Funori, ein japanisches Festigungsmittel für matte Malerei

Präsentation der Forschungsergebnisse des Projektes des Instituts für Denkmalpflege der ETH Zürich, der eidgenössischen Materialprüfungs- und Forschungsanstalt EMPA und des Zentrums für Konservierung des Schweizerischen Landesmuseums Zürich

Mittwoch 28. August 2002
ETH Zürich, Hauptgebäude

Françoise Michel, Zentrum für Konservierung, Schweizerisches Landesmuseum, Konradstr. 20, 8005 Zürich
Tel. und Fax 01 218 67 01
francoise.michel@slm.admin.ch

Zeugen für die Zukunft

Kolloquium der ICOMOS-Landesgruppe Schweiz

Weiterbildung in den Fachbereichen Archäologie, Denkmalpflege, Konservierung und Technologie

Donnerstag/Freitag
29./30. August 2002
Baden

Referate, Gruppen-Ateliers und Plenumsdiskussion mit G. Germann, A. Gössi, D. Weidmann, H. Leitner (Dresden), P. Storemyr, B. Sendner, M. Christensen (Lübeck).

Jannah Schraner, Neumarkt 14
8001 Zürich
Tel. 01 252 16 34
urs.baur.@hbd.stzh.ch
www.skr.ch/ZeugenfZProgramm.htm

Baukultur in den Alpen – Architektur zwischen Kitsch und Kommerz?

Tagung

Donnerstag/Freitag
5./6. September 2002
Kandersteg

Geschäftsstelle SHS
Postfach, 8032 Zürich
Tel. 01 254 57 00, Fax 01 252 28 70
info@heimatschutz.ch
www.heimatschutz.ch

Medieval and later archaeology

3rd International Conference of Medieval and Later Archaeology

Dienstag–Sonntag
10.–15. September 2002
Basel

Medieval Europe Basel 2002
c/o Archäologische Bodenforschung,
Petersgraben 11, 4001 Basel
Fax 061 267 23 76
info@mebs-2002.org
www.mebs-2002.org

Industrie – Kultur?

Winterthur feiert
200 Jahre Industrialisierung der Schweiz

Industrie – wohin?
Konsumgüter kontra Investitionsgüter
Podiumsdiskussion

Freitag, 13. September 2002
Winterthur

Industrie – Kultur?
Fabrik – Brache – Loft – Maschine –
Schrott – Exponat –
Archiv – Altpapier – Antiquarische Rarität
Internationales Symposium

Samstag, 14. September 2002
Winterthur

Industriekultur in Winterthur
200 Jahre Spinnerei Hard –
200 Jahre Industrialisierung der Schweiz
Einweihung Industriekulturweg

Sonntag, 15. September 2002

Zürcher Hochschule Winterthur
Medien & Events, Tagungssekretariat
«Industrie-Kultur», Postfach 805
8401 Winterthur
Tel. 052 267 74 95
events@zhwin.ch

Sciences au musée, sciences nomades

Colloque international

Mercredi à vendredi
18–20 septembre 2002
Genève

Musée d'histoire des sciences
Colloque «Sciences au musée,
sciences nomades»
Rue de Lausanne 128
1202 Genève
Tél. 022 418 50 60
Fax 022 418 50 61
mhs@ville-ge.ch

Lead isotopes in archaeometry

Montag – Freitag
30. September – 4. Oktober 2002
Fribourg

Dr. Vincent Serneels, Department of
Geosciences, Mineralogy and Petrography,
University, Pérolles, 1700 Fribourg
Tel. 026 300 89 31
Fax 026 300 97 65
Vincent.serneels@unifr.ch
www.unifr.ch/geosciences/mineralogie

Die Kunstgeschichte der Gegenwart schreiben

*Tagung der Vereinigung der Kunst-
historikerinnen und Kunsthistoriker
in der Schweiz (VKKS)*

Freitag/Samstag
11./12. Oktober 2002
Winterthur

Sekretariat VKKS, Monika Krebsler,
Schweiz. Institut für Kunstwissenschaft
Zollikerstr. 32, Postfach, 8032 Zürich
Tel. 01 388 51 51, Fax 01 381 52 50
monika.krebsler@sikart.ch

TAGUNGEN / KURSE SCHWEIZ – CONGRES / COURS EN SUISSE

Die römische Zeit

Einführungskurs in die Archäologie der Schweiz

Samstag/Sonntag
9./10. November 2002
Brugg
Aula der Fachhochschule Aargau

Schweizerische Gesellschaft für
 Ur- und Frühgeschichte
 Petersgraben 9 - 11
 4001 Basel
 Tel. 061 261 30 78
 Fax 061 261 30 76
 sguf-arch@unibas.ch

Einst vergessen – bald verschandelt

Zum Umgang mit alpwirtschaftlichen
 Gebäuden und Siedlungen

13. / 14. November 2002
in Elm (Glarus)

Eine Tagung des Bundesamtes für Kultur BAK, des Bundesamtes für Umwelt, Wald und Landschaft BUWAL, des Bundesamtes für Raumentwicklung ARE, der Eidgenössischen Kommission für Denkmalpflege EKD, der Eidgenössischen Natur- und Heimatschutzkommission ENHK sowie des Kantons Glarus.

Die Bestossung der Alpen war seit jeher ein unverzichtbarer Teil der Berglandwirtschaft. Viele der zahlreichen Alphütten, Ställe, Sennhütten, Käsespeicher, Heustadel werden aber heute als Folge des tiefgreifenden Strukturwandels in der Landwirtschaft nicht mehr genutzt. Sollen sie abgebrochen oder dem Zerfall preisgegeben werden? Gibt es neue Landnutzungsformen, die ihnen eine neue Funktion geben? Ist es möglich und sinnvoll, sie beispielsweise zu Ferienhäusern umzubauen? Welche Chancen und welche Risiken für die Kulturlandschaft sind mit der Umnutzung verbunden? Mit Blick auf eine nachhaltige Entwicklung unserer Berggebiete sind diese Fragen aktueller denn je.

Die Tagung soll einen interdisziplinären Diskurs zum Thema der Umnutzung von Bauten und Siedlungen im Alpenraum ermöglichen und dazu beitragen, dass die hoch aktuelle Problematik in Fachkreisen, aber auch unter den unmittelbar Betroffenen und in der Bevölkerung, vermehrt wahrgenommen wird. Das Kolloquium will Probleme und Chancen thematisieren, Möglichkeiten aufzeigen sowie Visionen für den Umgang mit Bauten im Alpenraum entwickeln. Die Tagung richtet sich an Fachleute aus den Bereichen Raumplanung, Architektur, Denkmalpflege, Landwirtschaft und Landschaftsschutz, an Vertreterinnen und Vertreter von Politik und Verwaltung sowie an all jene Personen, die an einer nachhaltigen Entwicklung unserer alpinen Kulturlandschaft interessiert sind.

Nebst Fachreferaten sind ein Rundgang durch Elm und eine Exkursion zum Landesplattenberg vorgesehen. Am Freitag 15. November finden zusätzliche Exkursionen statt.

Sekretariat: Bundesamt für Kultur, Sektion Heimatschutz und Denkmalpflege, Hallwylstr. 15, 3003 Bern, Tel. 031 322 86 25
 Fax 031 322 87 39,
 yves.boillat@bak.admin.ch
 www.kultur-schweiz.admin.ch

Les Helvètes et leurs voisins dans l'Empire

Cours d'initiation à l'archéologie suisse

Samedi/dimanche
les 16 et 17 novembre 2002
Lausanne
Aula du Palais de Rumine

Schweizerische Gesellschaft für Ur- und
 Frühgeschichte
 Petersgraben 9 - 11
 4001 Basel
 Tel. 061 261 30 78
 Fax 061 261 30 76
 sguf-arch@unibas.ch

Kulturelle Diversität im Alpenraum

Workshop Alpenforschung 2002

Freitag/Samstag
29./30. November 2002
Thun

Schweiz. Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften (SAGW)
 «Workshop Alpenforschung 2002»
 Hirschengraben 11, Postfach 8160
 3001 Bern
 Fax 031 311 91 64
 sagw@sagw.unibe.ch
 www.sagw.ch

Das Wohninterieur im 19. Jahrhundert. Architektur, Ausstattung, Möblierung

Tagung der Vereinigung der Kunsthistorikerinnen und Kunsthistoriker in der Schweiz (VKKS) zusammen mit der Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte (GSK)

Freitag/Samstag
20./21. Juni 2003
Bern

Sekretariat VKKS, Monika Krebsler,
 Schweiz. Institut für Kunstwissenschaft,
 Zollikerstr. 32, Postfach, 8032 Zürich
 Tel. 01 388 51 51 Fax 01 381 52 50
 monika.krebsler@sikart.ch

■ Agenda

TAGUNGEN / KURSE AUSLAND – CONGRES / COURS A L'ETRANGER

Science and Technology in Archaeology and Conservation

Veranstaltung

Montag bis Sonntag
12.–18. August 2002
Amman und Petra/Jordanien

Prof. Talal Akasheh
Tel. (0 09 62) 5/3 82 66 00,
Durchwahl 44 80 oder 44 88
Fax 3 82 66 13
takasheh@index.com.jo
oder Mr. Maher Abu Jafa
Tel. (0 09 62) 5/3 82 66 00,
Durchwahl 43 83
mjafar@hu.edu.jo

Preserving Photographs in a Digital World

Seminar

Samstag bis Donnerstag
17.–22. August 2002
Rochester/USA

Image Permanence Institute,
Rochester Institute of Technology,
One Lomb Memorial Drive, Rochester,
NY 14623, USA
Tel. (0 01) 5 85/2 71-33 61, ext. 420
Seminar@geh.org,
www.rit.edu/~661ww1/sub_pages/
page10.htm oder George Eastman House,
International Museum of Photography
and Film, 900 East Avenue, Rochester, NY
14607, USA, Tel. (0 01) 7 16/2 71-33 61,
Fax 2 71-39 70, www.eastman.org

Conservation of Modern Architec- ture: Practices and Principles in Conservation of Modern Architec- ture from the 1950s and 1960s

Internationaler Kurs

21. August–11. September 2002
Jyväskylä/Finnland

Alvar Aalto Academy, Marc2002,
Tiilimäki 20, FIN-00330 Helsinki,
Tel. (0 0358) 9/42 43 33 10, Fax 48 51 19
marc2002@alvaraalto.fi,
www.alvaraalto.fi/conferences/marc2002
oder
www.jkl.fi/aalto/conferences/marc2002/
oder ICCROM, Via di San Michele 13,
I-00153 Rom, Tel. (00 39) 06/58 55 31,
Fax 58 55 33 49
iccrom@iccrom.org, www.iccrom.org

SONDERAUSSTELLUNG
VON **GÄRTEN** UND
SCHLÖSSERN
NATURALISTISCHE
SEIDEN DES
18. JAHRHUNDERTS

28.4. - 10.11.2002
TÄGLICH 14.00 - 17.30

ZUR AUSSTELLUNG
ERSCHEINT EIN KATALOG

ABEGG-STIFTUNG

3132 RIGGISBERG
TELEFON 031 808 12 01
FAX 031 808 12 00
WWW.ABEGG-STIFTUNG.CH



“Schlössli” Park Hotel Weggis
Hotel des Jahres 2001



Schreinerei Meier AG
Berghofstrasse 2 · 6144 Zell
Telefon 041 988 15 75
Telefax 041 988 21 38
www.schreinerei-meier.ch

HISTORISCHE FENSTER MIT STIL

TAGUNGEN / KURSE AUSLAND – CONGRES / COURS A L'ETRANGER

Works of art on paper, books, documents and photographs: techniques and conservation

IIC-Kongress

**Sonntag bis Freitag
1.–6. September 2002
Baltimore, Maryland/USA**

IIC, 6 Buckingham Street, GB-London WC2N 6BA, Fax (00 44) 20/79 76 15 64
iicon@compuserve.com
www.iiconservation.org

Bauaufnahme und Dokumentation

*Holz – Malerei – Metall – Stein- Stuck
Intensivkurs*

**Montag–Freitag
2.–13. September 2002
Venedig**

Europäisches Zentrum Venedig für die Berufe in der Denkmalpflege
30100 Venezia, Isola di S. Servolo
Tel. 0039 041 526 85 46/47
Fax 0039 041 276 02 11
centrove@tin.it
www.centroeuropeomestieri.org

Heritage, Health & Environment, Sustainable Conservation Solutions

Tagung

**Freitag, 13. September 2002
Cardiff/Grossbritannien**

Mrs. Pala Kaur, Conference Secretary, ISBE, 30 Kirby Road, Dunstable, GB-Bedfordshire, LU6 3JH, Tel. (00 44) 15 82/69 01 87, Fax 69 01 88 ebs@ebssurvey.co.uk

ICOM-CC's 13th Triennial Meeting

**Montag–Freitag
23.–27. September 2002
Rio de Janeiro, Brasilien**

Isabelle Verger, ICOM-CC Secrétariat, c/o ICCROM, via San Michele, 13 I-00153 Rom
Tel. 0039 06/58 55 34 10
Fax 0039 58 55 33 49
icom-cc@iccrom.org

Restoration of the Acropolis Monuments

Internationales Treffen

**Dienstag, 1. Oktober 2002
Athen/Griechenland**

Prof. Bouras Charalambos, Comm. Preservation Acropolis Monuments, 10 Polygnoutou str., GR-10555 Athen
Tel. (00 30) 1/32 43-4 27 oder 32 51-6 20

Schäden an Archivgut erkennen, begrenzen und behandeln

Seminar

**Montag–Mittwoch
14.–16. Oktober 2002
Marburg**

Archivschule Marburg, Bismarckstr. 32, 35037 Marburg
Tel. 0 64 21/1 69 71-12
Fax 0 64 21/1 69 71-10
kieselba@mail.uni-marburg.de
www.archivschule.de

History, Technology, and Preservation of Paper-Based Artefacts

Tagung

**Montag–Freitag
21.–25. Oktober 2002
Suitland/USA**

Smithsonian Center for Materials Research and Education (SCMRE), Museum Support Center
4210 Silver Hill Road, Suitland, MD 20746, USA
Tel. (0 01) 3 01/2 38-37 00, Fax 2 38-37 09,
www.si.edu/scmre/courses_2002.html

Colore e conservazione: materiali e metodi nel restauro delle opere d'arte policrome

Veranstaltung

**Freitag–Samstag
25.–26. Oktober 2002
Marghera/Italien**

CESMAR7, c/o Vega Park, Parco Scientifico Tecnologico di Venezia, Via della Libertà, 5-10

I-30175 Venedig
Fax (00 39) 04/15 09 36 75
cesmar7@cesmar7.it

Advanced Photographic Conservation Techniques

Fortbildungskurs zur Fotokonservierung und -restauration

**28. Oktober–22. November 2002
London/Grossbritannien**

The Centre for Photographic Conservation, 233 Stanstead Road, Forest Hill, GB-London SE23 1HU,
Tel. (00 44) 20/86 90-36 78
Fax 83 14 19 40, xfa59@dial.pipex.com
www.cpc.moor.dial.pipex.com

Denkmal 2002

Europäische Messe für Denkmalpflege und Stadterneuerung

**Mittwoch–Samstag
30. Oktober–2. November 2002
Leipzig**

Leipziger Messe GmbH, Messe-Allee 1, 04356 Leipzig
Tel. 03 41/6 78-0, Fax 6 78-87 62
i.heineck@leipziger-messe.de
www.denkmal-leipzig.de

13. Generalversammlung der ICOMOS

**Montag–Freitag
14.–18. Oktober 2002
Victoria Falls, Zimbabwe/Afrika**

wurde aus politischen Gründen **abgesagt**. Stattdessen findet die Generalversammlung in Madrid (Spanien) statt:

**Sonntag – Donnerstag
1.–5. Dezember 2002**

Nähere Angaben folgen im Bulletin 4/2002.